



NOTICES TO MARINERS

Issue No.45(Total No.891)

Notice No.1315-1360

5 November 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23135	DAGANG HARBOUR OF TIANJIN PORT	1:30000	2018年9月第10版	
2	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2018年10月第14版	
3	81204	OUTER FAIRWAY OF SHANTOU PORT	1:15000	2018年9月第7版	
4	81209	FAIRWAY OF HAIMEN POWER PLANT	1:20000	2018年9月第7版	
5	83103	QUANWAN HARBOUR	1:15000	2018年9月第7版	
6	84102	YANTIAN HARBOUR	1:10000	2018年10月第11版	
7	84241	NANHE CHANNEL	1:10000	2018年9月第2版	
8	84244	DONGGUAN CHANNEL	1:10000	2018年9月第2版	
9	84245	DAOYUNHAI CHANNEL	1:10000	2018年9月第2版	
10	88301	APPROACHES TO WAILUOMEN CHANNEL	1:40000	2018年10第4版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23135	DAGANG HARBOUR OF TIANJIN PORT	1:30000	2017年12月第9版	
2	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2018年4月第13版	
3	81204	OUTER FAIRWAY OF SHANTOU PORT	1:15000	2017年11月第6版	
4	81209	FAIRWAY OF HAIMEN POWER PLANT	1:20000	2017年8月第6版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
5	83103	QUANWAN HARBOUR	1:15000	2017年10月第6版	
6	84102	YANTIAN HARBOUR	1:10000	2017年11月第10版	
7	84241	NANHE CHANNEL	1:10000	2014年9月第1版	
8	84244	DONGGUAN CHANNEL	1:10000	2014年7月第1版	
9	84245	DAOYUNHAI CHANNEL	1:10000	2014年8月第1版	
10	88301	APPROACHES TO WAILUOMEN CHANNEL	1:40000	2016年11第3版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Huanghua Port	(1346)
	Laizhou Gulf	(1347),(1348),(1349)
	Northern of Laizhou Port	(1350)
	Northern of Longkou Port	(1351),(1352)
Yellow Sea	Yalujiang Estuary	(1315)
	Yantai Port	(1353),(1354)
	Qingdao Port	(1355)
	Rizhao Port	(1356)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1316)
	Zhoushan Islands	(1317),(1318),(1357)
	Yongning River	(1358)
	Luoyuan Bay	(1319)
	Mingjiangkou	(1359)
Taiwan Strait	Quanzhou Bay	(1320),(1321)
	Jinshang Bay	(1322)
	Shenhu Bay	(1323)
	Weitou Bay	(1324),(1325),(1326)
	Xiamen Port	(1360)
South China Sea	Approaches to Chaozhou Port	(1327)
	Guang'ao Bay Eastwards	(1328)
	Jinhai Bay Southeastwards	(1329)
	Dayushan Eastwards	(1330)
	Zhuajiangkou	(1331),(1332),(1333),(1334), (1335),(1336),(1337),(1338)
	Luhuan Island Southeastwards	(1339)

Hengqin Island Northwards	(1340)
Chuanshan Islands	(1341)
Maoming Port	(1342)
Zhanjiang Port	(1343)
Leizhou Peninsula Northeastwards	(1344)
Chart Correction	(1345)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
11001	1315	
24101		1346
24112		1346
24113		1346
24114		1346
33001		1347,1348,1349
34001		1350
34147		1353
34168		1354
36145		1355
37001		1356
37101		1356
37122		1356
1301	1315	
1302		1351,1352
42001	1345	
42221	1345	
42251	1345	
44174	1316	
52135		1357
52136	1317	
52141	1318	
52174	1317,1318	
53001	1317,1318	
54312		1358
62121	1319	
62151	1319	
62314		1359
64001	1320,1322,1323,1324,1325,1326	
64211	1321	
64212	1321	
64221	1320,1321	
64321	1320,1322,1323	
64322	1323,1324	
64411	1324,1325	
64412	1326	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
64413	1325	
64431	1324,1325	
65111		1360
65131		1360
65171	1324,1325	
2307	1345	
2308	1317,1318	
2311	1320,1322,1323	
81001	1327,1328,1329	
81101	1327	
81201	1328	
81202	1328	
81301	1329	
84001	1331,1332,1333,1334,1335,1336,1339	
84002	1331,1332,1333,1334,1335,1336,1339	
84204	1336,1339,1340	
84206	1330,1331,1332,1333,1334,1335,1336,1337, 1338	
84211	1331,1332,1336	
84212	1331,1332,1333,1336	
84213	1337,1338	
84214	1337,1338	
84218	1333,1334,1335,1336,1339	
84219	1334,1335,1336	
84220	1331,1336	
84221	1331,1332,1333,1334,1335,1336,1339	
84227	1331,1332,1336	
84230	1337,1338	
84248	1336	
85001	1341	
85101	1341	
87001	1342,1343	
88301	1344	
88303	1344	
3313	1327,1328,1329	
3314	1339,1341	
3315	1343	

Notices to Mariners

1315.Yellow Sea – Yalujiang Estuary – Wreck

Insert "(2006) 95 船" in position 39°37'36".0N,124°04'15".9E.

注:沉船沉没于2006年3月9日,目标物长约52.3m,宽约20.8m,高出海底约2.2m。

Chart 11001[2018-1100] 1301[2018-1099]

Source Tianjin Hydrographic Centre

1316.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Insert "概位: 117 (2018)" in position 31°34'01".8N,121°17'48".6E.

注:该沉船为"弋江127",船长37m,型宽7.1m,型深2.5m,于2018年9月17日沉没。

Chart 44174[2018-1244]

Source Taicang Navigation Notice 028/2018

1317.East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck

Insert "概位: 113 据报(2018)" in position 29°59'19".7N,122°25'03".5E.

注:该沉船为"浙临渔21233"钢质船舶。

Chart 52136[2018-765] 52174[2018-1208] 53001[2018-1247] 2308[2018-1299]

Source Zhoushan Navigation Notice 176/2018

1318.East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck

Insert "概位: 113 据报(2018)" in position 29°47'47".9N,122°32'19".6E.

注:该沉船为"长盛3"钢质船舶。

Chart 52141[2018-1146] 52174[2018-1317] 53001[2018-1317] 2308[2018-1317]

Source Zhoushan Navigation Notice 174/2018

1319.East China Sea – Luoyuan Bay – Fairway

Insert the fairway as follow:

Insert the fairway center line joining the following position:

(1)26°27'35".6N,119°41'22".1E

(2)26°28'07".9N,119°39'56".3E

(3)26°27'59".7N,119°38'12".0E(62121西图廓交点)

(4)26°27'58".4N,119°37'55".6E

注:(1)~(2)航向292°53'24"~112°53'24", (2)~(4)航向265°09'36"~85°09'36",通航宽度

120m, 设计底高程-5.4m, 满足 15000 吨级散, 杂货船满载乘潮单线通航。

Chart 62121(1~3)[2018-1113] 62151(1,2,4)[2018-1212]

Source Fujian Navigation Notice 046/2018

1320.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.09":

(1)24°46'21".5N,118°46'39".8E

(2)24°46'30".0N,118°46'48".3E(64321 北图廓交点)

(3)24°49'42".6N,118°50'00".0E

(4)24°51'41".4N,118°50'00".0E

Chart 64001(1,3,4)[2018-1217] 64221(1,3,4)[2018-911]

64321(1,2)[2018-1216] 2311(1,3,4)[2018-1277]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1321.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.09":

(1)24°51'14".8N,118°39'12".2E

(2)24°51'14".8N,118°41'39".0E(64211 西图廓交点)

(3)24°51'14".8N,118°41'51".1E

Chart 64211(2,3)[2018-911] 64212(1,3)[2018-911] 64221(1,3)[2018-1320]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1322.Taiwan Strait – Jinshang Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line centered on position 24°43'12".2N,118°44'39".9E, radius 2M, bearing from 035°to 222°, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.09".

Chart 64001[2018-1320] 64321[2018-1320] 2311[2018-1320]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1323.Taiwan Strait – Shenhu Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.69":

(1)24°39'57".8N,118°41'56".7E

(2)24°38'42".0N,118°41'27".7E(64322北图廓交点)

(3)24°38'09".2N,118°41'15".2E

Chart 64001(1,3)[2018-1322] 64321(1,3)[2018-1322] 64322(2,3)[2018-586]
2311(1,3)[2018-1322]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1324.Taiwan Strait – Weitou Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.69":

(1)24°30'46".2N,118°34'19".0E

(2)24°30'35".8N,118°33'00".0E(64322西图廓交点)

(3)24°30'33".7N,118°32'44".3E

Chart 64001(1,3)[2018-1323] 64322(1,2)[2018-1323] 64411(1,3)[2018-586]
64431(1,3)[2018-586] 65171(1,3)[2018-1217]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1325.Taiwan Strait – Weitou Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.69":

(1)24°30'33".7N,118°32'44".3E

(2)24°31'49".2N,118°31'00".0E(64411西图廓交点)

(3)24°32'10".0N,118°30'31".3E(64413南图廓交点)

(4)24°36'17".5N,118°24'49".6E

Chart 64001(1,4)[2018-1324] 64411(1,2)[2018-1324] 64413(3,4)[2018-586]
64431(1,4)[2018-1324] 65171(1,4)[2018-1324]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1326.Taiwan Strait – Weitou Bay – VTS Report Line

Insert the VTS report line joining the following position, and note "VTS REPORT LINE CALLING Quanzhou VTS ON Ch.69":

(1)24°39'30".0N,118°25'48".8E

(2)24°39'30".0N,118°26'43".0E

Chart 64001[2018-1325] 64412[2018-319]

Source Quanzhou Navigation Notice 050/2018

1327.South China Sea – Approaches to Chaozhou Port – Wreck

Insert "概位:十三号据报(2018)" in position 23°18'04".8N,117°07'13".2E.

注:该沉船为"万通158",于2018年9月19日沉没。

Chart 81001[2018-1262] 81101[2018-1261] 3313[2018-1262]

Source Guangdong Navigation Warning 0195/2018

1328.South China Sea – Guang'ao Bay Eastwards – Wreck

Insert "据报:十三号(2017)" in position 23°13'46".5N,116°52'44".1E.

注:该沉船为"粤阳西渔39668"轮,于2017年9月4日沉没。

Chart 1001[2018-1327] 81201[2018-1184] 81202[2018-865] 3313[2018-1327]

Source NTM 2017-(41)-1678

1329.South China Sea – Jinhai Bay Southeastwards – Wreck

Insert "概位:十三号据报(2017)" in position 22°58'37".8N,116°35'18".6E.

注:该沉船为"宇通1"轮,于2017年11月12日沉没。

Chart 81001[2018-1328] 81301[2017-] 3313[2018-1328]

Source NTM 2017-(50)-2002

1330.South China Sea – Dayushan Eastwards – Obstruction

Insert "碍" in position 22°15'04".6N,114°01'42".8E.

Chart 84206[2018-1293]

Source NTM 2017-(40)-1653

1331.South China Sea – Zhuajiangkou – Lightbeacon

Delete the lightbeacon in the following position:

Name	Position
------	----------

(1)XC1 测量平台灯桩 22°17'15".8N,113°48'45".3E

(2)XC2 测量平台灯桩 22°17'15".9N,113°49'40".5E

Chart 84001[2018-1300] 84002[2018-1300] 84206[2018-1330]

84211[2018-1292] 84212[2018-1291] 84220[2018-1291]

84221(with chart unchanged)[2018-1294] 84227(1)[2018-1291]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1332.South China Sea – Zhuajiangkou – Fairway

Delete the fairway named "高速客船专用临时航路" as follow:

1)Delete the west fairway boundary line joining the following position:

- (1)22°17'35".4N, 113°46'03".2E
- (2)22°17'29".3N, 113°46'03".2E
- (3)22°17'29".0N, 113°46'03".2E(84211 北图廓交点点)
- (4)22°16'29".1N, 113°46'03".2E
- (5)22°16'23".1N, 113°46'03".2E

2)Delete the east fairway boundary line joining the following position:

- (6)22°17'35".4N, 113°46'10".8E
- (7)22°17'29".3N, 113°46'10".8E
- (8)22°17'29".0N, 113°46'10".8E(84211 北图廓交点点)
- (9)22°16'29".1N, 113°46'10".8E
- (10)22°16'23".1N, 113°46'10".8E

Chart 84001(1,2,4,5;6,7,9,10)(with chart unchanged)[2018-1331]
84002(2,4;7,9)(with chart unchanged)[2018-1331]
84206(2,4;7,9)[2018-1331] 84211(3~5;8~10)[2018-1331]
84212(1,2,4,5;6,7,9,10)[2018-1331]
84221(1,2,4,5;6,7,9,10)(with chart unchanged)[2018-1331]
84227(1,2,4,5;6,7,9,10)(with chart unchanged)[2018-1331]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1333.South China Sea – Zhuajiangkou – Fairway

Insert the fairway named "青州航道" as follow:

1)Delete the west fairway boundary line joining the following position:

- (1)22°17'59".3N, 113°43'40".3E
- (2)22°16'29".0N, 113°43'40".4E(84218 北图廓交点)
- (3)22°15'59".0N, 113°43'40".5E

2)Delete the east fairway boundary line joining the following position:

- (4)22°17'59".4N, 113°44'07".6E
- (5)22°16'29".0N, 113°44'07".8E(84218 北图廓交点)
- (6)22°15'59".0N, 113°44'07".9E

Chart 84001(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1332]
84002(with chart unchanged)(1,3;4,6)[2018-1332]

84206(1,3;4,6)[2018-1332]

84212(1,3;4,6)[2018-1332] 84218(2,3;5,6)[2018-1294]

84221(with chart unchanged)(1,3;4,6)[2018-1332]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1334.South China Sea – Zhuajiangkou – Fairway

Insert the fairway named "江海航道" as follow:

1)Delete the west fairway boundary line joining the following position:

(1)22°15'23".4N, 113°38'36".6E

(2)22°15'00".0N, 113°38'43".4E(84219南图廓交点)

(3)22°14'20".6N, 113°38'54".8E

2)Delete the east fairway boundary line joining the following position:

(4)22°15'29".6N, 113°39'01".2E

(5)22°15'00".0N, 113°39'09".8E(84219南图廓交点)

(6)22°14'26".8N, 113°39'19".4E

Note: Delete the temporary fairway named "江海临时航道".

Chart 84001(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1333]

84002(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1333]

84206(1,3;4,6)[2018-1333] 84218(1,3;4,6)[2018-1333]

84219(1,2;4,5)[2018-1289]

84221(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1333]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1335.South China Sea – Zhuajiangkou – Fairway

Delete the fairway named "高速客船专用临时航路" as follow:

1)Delete the west fairway boundary line joining the following position:

(1)22°15'09".4N, 113°37'59".3E

(2)22°15'00".0N, 113°38'03".6E(84219南图廓交点)

(3)22°14'14".1N, 113°38'24".9E

2)Delete the east fairway boundary line joining the following position:

(4)22°15'12".5N, 113°38'07".7E

(5)22°15'00".0N, 113°38'12".8E(84219南图廓交点)

(6)22°14'16".3N, 113°38'30".9E

Chart 84001(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1334]

84002(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1334]
 84206(1,3;4,6)[2018-1334] 84218(1,3;4,6)[2018-1334]
 84219(1,2;4,5)[2018-1334]
 84221(1,3;4,6)(with chart unchanged)[2018-1334]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1336.South China Sea – Zhuajiangkou – Restricted Area

Insert restricted area as following positions:

- (1)22°16'37".0N,113°49'42".6E
- (2)22°17'28".2N,113°49'51".8E
- (3)22°17'16".9N,113°51'04".1E
- (4)22°16'27".0N,113°50'46".0E
- (5)Delete the former restricted area and construction area in the position (1)~(4) nearby.
- (6)Amend the construction area named "港珠澳大桥" to restricted area in 22°15'28".8N, 113°40'33".2E nearby.

Chart 84001(6)(with chart unchanged)[2018-1335]
 84002(6)(with chart unchanged)[2018-1335] 84204(6)[2018-1294]
 84206[2018-1335] 84211[2018-1332] 84212[2018-1333]
 84218(6)[2018-1335] 84219(6)[2018-1335] 84220[2018-1331]
 84221(6)(with chart unchanged)[2018-1335]

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 003/2018

1337.South China Sea – Zhuajiangkou – Lingdingyang – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)龙横1号灯浮标	22°33'21".4N,113°41'54".3E	(1)  闪绿 4s
(2)龙横2号灯浮标	22°33'13".5N,113°41'41".7E	(2)  闪(2)5s
(3)龙横3号灯浮标	22°33'15".3N,113°41'37".7E	(3)  闪红 4s
(4)龙横4号灯浮标	22°33'06".5N,113°40'52".0E	(4)  闪红 4s
(5)龙横5号灯浮标	22°33'01".6N,113°40'12".6E	(5)  快绿
(6)龙横6号灯浮标	22°33'01".0N,113°40'09".9E	(6)  快绿
(7)龙横7号灯浮标	22°32'54".2N,113°39'35".3E	(7)  闪绿 4s
(8)龙横8号灯浮标	22°32'46".6N,113°39'10".7E	(8)  闪红 4s

Chart 84206(1,4,7)[2018-1336] 84213(1,3)[2018-1282]

84214(1,3~5,7,8)[2018-1282] 84230(1~4)[2018-1282]

Source Nansha Fairway Navigation Notice 019/2017

1338.South China Sea – Zhuajiangkou – Lingdingyang – Lightbeacon

(1) Amend " (龙横1) [♀]网(2)红6s " to " (龙横1) [♀]网 " in position 22°33'12".5N,113°41'41".9E.

(2) Insert " (2) [♀]绿 " in position 22°33'01".9N,113°40'11".1E.

Chart 84206(1)[2018-1337] 84213(1)[2018-1337] 84214(1)[2018-1337]
84230(1)[2018-1337]

Source NTM 2017-(50)-2007

1339.South China Sea – Luhuan Island Southeastwards – Temporary Dumping Area

1) Insert the limit of dumping area joining the following positions and note "临时倾倒地".

(1) 22°04'45".6N,113°35'17".4E

(2) 22°04'45".6N,113°36'22".2E

(3) 22°05'36".6N,113°36'22".2E

(4) 22°05'36".6N,113°35'17".4E

2) Insert note "临时" in the following position:

(5) 22°05'20".5N,113°35'49".8E

Chart 84001(1~4)[2018-1336] 84002(1~4)[2018-1336] 84204(1~4)[2018-1336]
84218(1~4)[2018-1336] 84221(5)[2018-1336] 3314(1~4)[2018-1292]

Source Macau NTM 051/2018

1340.South China Sea – Hengqin Island Northwards – Aids

1) Delete the aids and note in the following position:

Name	Position
(1) 2号灯浮标	22°10'18"N,113°31'30"E
(2) 4号灯浮标	22°10'06"N,113°31'12"E
(3) 马骝洲水道1号灯桩	22°10'06"N,113°31'00"E
(4) 马骝洲水道2号灯桩	22°09'30"N,113°30'06"E
(5) 马骝洲水道3号灯桩	22°09'12"N,113°29'06"E
(6) 马骝洲水道4号灯桩	22°09'00"N,113°30'18"E
(7) 马骝洲水道4-1号灯桩	22°09'12"N,113°27'42"E
(8) 马骝洲水道5号灯桩	22°09'24"N,113°27'18"E

- (9)马骝洲水道6号灯桩 22°10'18"N,113°26'06"E
- (10)马骝洲水道7号灯桩 22°10'06"N,113°26'30"E
- (11)马骝洲水道8号灯浮标 22°10'30"N,113°25'54"E
- (12)马骝洲水道9号灯浮标 22°11'18"N,113°25'06"E
- (13)马骝洲水道12号灯桩 22°10'54"N,113°25'30"E

2) Insert the aids in the following position:















Name	Position	Characteristic
(14)马骝洲水道2号灯浮标	22°10'25"N,113°31'31"E	(2)  闪绿4s
(15)马骝洲水道3号灯浮标	22°10'16"N,113°31'29"E	(3)  闪红4s
(16)马骝洲水道4号灯浮标	22°10'16"N,113°31'19"E	(4)  快(6)+长闪15s
(17)马骝洲水道5号灯浮标	22°10'07"N,113°31'18"E	(5)  闪红4s
(18)马骝洲水道6号灯浮标	22°09'25"N,113°30'05"E	(6)  闪(2)红6s
(19)马骝洲水道7号灯浮标	22°09'21"N,113°29'25"E	(7)  闪绿4s
(20)马骝洲水道8号灯浮标	22°09'05"N,113°28'56"E	(8)  闪(2)红6s
(21)马骝洲水道9号灯浮标	22°09'05"N,113°28'17"E	(9)  闪绿4s
(22)马骝洲水道10号灯桩	22°08'57"N,113°28'15"E	(10)  闪(2)红6s
(23)马骝洲水道11号灯桩	22°09'07"N,113°27'43"E	(11)  闪(2)红6s
(24)马骝洲水道12号灯桩	22°09'33"N,113°27'04"E	(12)  闪(2)红6s
(25)马骝洲水道13号灯桩	22°09'58"N,113°26'43"E	(13)  闪绿4s
(26)马骝洲水道14号灯桩	22°10'20"N,113°26'01"E	(14)  闪(2)红6s
(27)马骝洲水道15号灯桩	22°10'50"N,113°25'31"E	(15)  闪(2)绿6s

Chart 84204(12,13;26,27)[2018-1339]

Source NTM 2017-(45)-1777

1341.South China Sea – Chuanshan Islands – Wuzhuzhou Southeastwards – Wreck

Insert "概位: 统计数据(2017)" in position 21°35'06"N,112°55'00"E.


注: 该沉船为"珠香2822"渔船, 于2017年9月14日沉没。

Chart 85001[2018-440] 85101[2018-439] 3314[2018-1339]

Source NTM 2017-(45)-1781

1342.South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)澳内海航道1号灯浮标	21°22'03".2N,111°00'01".8E	(1)  闪绿4s

- (2)澳内海航道2号灯浮标 21°22'40".1N,110°59'02".2E
- (3)澳内海航道3号灯浮标 21°24'12".5N,110°59'11".9E
- (4)澳内海航道4号灯浮标 21°24'35".6N,110°59'04".0E





- (2)  闪红4s
- (3)  闪绿4s
- (4)  闪绿4s

Chart 87001(1)[2018-554]

Source NTM 2017-(41)-1682

1343.South China Sea – Zhanjiang Port – Nansan Channel – Buoyage

(1)Delete "(3-1)  " in position 21°13'06".0N,113°36'06".0E.

(2)Insert "(3-1)  " in position 21°13'01".9N,110°36'02".9E.

Chart 87001(2)(with chart unchanged)[2018-1342]

3315(with chart unchanged)[2018-1154]

Source NTM 2017-(50)-2008

1344.South China Sea – Leizhou Peninsula Northeastwards – Wailuo Port – Buoyage

Move the light-buoy named "外罗港3号" from position 20°34'32".6N,110°29'23".6E to new position 20°34'29".9N,110°29'22".5E, others unchanged.

Chart 88301[2018-] 88303[2017-]

Source NTM 2017-(50)-2009

1345.Correction


Moved "14"  from position 33°14'00".1N, 120°52'41".8E to new position 33°14'00".7N, 120°52'44".7E for No.75 in Issue No.4 2017.

Chart 42001(with chart unchanged)[2018-1070]

42221(with chart unchanged)[2018-1070]

42251[2018-1070] 2307(with chart unchanged)[2018-1071]

Temporary Notices

1346. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 9 August to 31 December 2018, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following positions:

Dredging Area:

(1) 38°21'54".6N, 117°52'51".2E

(2) 38°21'48".7N, 117°52'55".5E

(3) 38°33'38".8N, 118°19'13".3E

(4) 38°33'46".7N, 118°19'07".0E

Dumping Area:

(5) 38°34'55".3N, 118°04'34".4E

(6) 38°35'40".8N, 118°04'34".4E

(7) 38°35'40".3N, 118°06'17".3E

(8) 38°35'07".2N, 118°06'17".1E

(9) 38°34'55".4N, 118°05'33".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.

Chart 24101 24112 24113 24114

Source Cangzhou Navigation Notice 016&027/2018

1347. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling (T)

From 26 September to 19 December 2018, drilling is in progress centered on 38°26'09".5N, 119°01'38".2E, radius 1000m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 33001

Source Dongying Navigation Notice 062/2018

1348. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling (T)

From 26 September to 24 December 2018, drilling is in progress centered on 38°24'11".5N, 119°08'31".0E, radius 1000m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Blank Page

Chart 33001

Source Dongying Navigation Notice 063/2018

1349.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling(T)

From 20 September to 10 December 2018, drilling is in progress centered on 37°55'21".2N, 119°40'23".4E, radius 1000m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 33001

Source Yantai Navigation Notice 051/2018

1350.Bohai Sea – Northern of Laizhou Port – Drilling(T)

From 20 September to 13 December 2018, drilling is in progress centered on 38°13'14".6N, 119°51'19".3E, radius 1000m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34001

Source Yantai Navigation Notice 050/2018

1351.Bohai Sea – Northern of Longkou Port – Construction(T)

From 10 September to 31 December 2018, construction is in progress within the 1M wide area each side centered on the line joining the following positions :

(1)38°23'27".2N,120°06'40".0E

(2)38°22'56".7N,120°06'19".0E

(3)38°22'11".1N,120°06'41".0E

(4)38°22'07".7N,120°06'55".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&67. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 1302

Source Yantai Navigation Notice 047/2018

1352.Bohai Sea – Northern of Longkou Port – Construction(T)

From 25 September to 15 December 2018, construction is in progress within the 1M wide area each side centered on the line joining the following positions :

Blank Page

(1) 38°23'27".2N, 120°06'40".0E

(2) 38°23'31".4N, 120°06'43".1E

(3) 38°23'34".6N, 120°06'54".5E

(4) 38°23'29".1N, 120°07'50".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 1302

Source Yantai Navigation Notice 053/2018

1353. Yellow Sea – Yantai Port – Penglaidong Harbour – Pier Construction (T)

From 19 December 2016 to 31 December 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 37°49'42".5N, 120°49'21".7E

(2) 37°49'23".3N, 120°48'53".9E

(3) 37°48'48".5N, 120°49'10".8E

(4) 37°48'38".0N, 120°49'38".0E

(5) 37°48'38".3N, 120°49'54".6E

(6) 37°48'50".8N, 120°49'59".4E

(7) 37°49'00".2N, 120°50'01".3E

(8) 37°49'13".6N, 120°49'54".4E

(9) 37°49'13".8N, 120°49'33".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34147

Source Yantai Navigation Notice 062/2016&046/2018

1354. Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Dredging (T)

From 26 September 2018 to 31 January 2019, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

Area one:

(1) 37°34'48".6N, 121°24'23".3E

(2) 37°34'47".2N, 121°24'36".0E

(3) 37°34'47".8N, 121°25'18".3E

(4) 37°34'59".2N, 121°25'53".6E

Blank Page

(5)37°34'53".8N,121°25'56".1E

(6)37°34'36".8N,121°25'03".2E

(7)37°34'41".5N,121°24'35".0E

(8)37°34'42".9N,121°24'22".7E

Area two:

(9)37°35'00".8N,121°23'24".5E

(10)37°34'55".9N,121°23'23".0E

(11)37°34'49".8N,121°23'44".7E

(12)37°34'52".6N,121°23'47".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34168

Source Yantai Navigation Notice 055/2018

1355.Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Dredging(T)

From 20 September to 10 December 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)35°35'46".7N,119°47'26".8E

(2)35°35'46".2N,119°47'31".3E

(3)35°35'53".6N,119°47'44".8E

(4)35°35'53".6N,119°48'01".6E

(5)35°36'05".1N,119°48'01".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08 & 68.Operating vessel should contact with the passing vessels. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 36145

Source Qingdao Navigation Notice 034/2018

1356.Yellow Sea – Rizhao Port – Pier Construction(T)

From 9 January 2016 to 31 December 2019, pier construction is in progress within the area bounded by the following positions:

Operating Area:

(1)35°10'02".6N,119°24'30".8E

(2)35°09'04".3N,119°24'43".0E

Blank Page

(3)35°09'11".5N,119°25'38".3E

(4)35°10'03".5N,119°25'28".8E

Filling & Fetching Area:

(5)35°10'25".6N,119°22'53".6E

(6)35°10'25".8N,119°23'25".3E

(7)35°09'58".9N,119°23'25".5E

(8)35°09'58".7N,119°22'53".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09 & 16. Operating Vessel will work between the filling & fetching area and the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. The water depth is not exactly the same as paper chart , Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

Chart 37001 37101 37122

Source Rizhao Navigation Notice 1/2016&47/2018

1357.East China Sea – Zhoushan Islands – Submerged Pipeline(T)

From 15 October to 31 December 2018, Submerged Pipeline is in progress day and night within a 300m wide area centered on the line joining the following position:

(1)30°08'19"N,122°06'57"E

(2)30°08'35"N,122°07'17"E

(3)30°08'39"N,122°07'33"E

(4)30°09'14"N,122°08'27"E

(5)30°09'14"N,122°08'29"E

(6)30°09'15"N,122°08'32"E

(7)30°09'19"N,122°08'43"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly. Tel.: 13362470237, 18668862998, 18958220016.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 175/2018

1358.East China Sea – Yongning River – Bridge Construction(T)

From 10 October 2017 to 9 April 2019, bridge construction is in progress daily 06:00~18:00 within the area joining the following line and extend 100m in upstream and downstream side:

Blank Page

(1)28°41'10".3N,121°18'14".9E

(2)28°41'06".3N,121°18'10".5E

During the construction of temporary navigable hole. (the navigable clearance width is 25m, height is 4.5m.) Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13157501808.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 069/2017&034&072/2018

1359.East China Sea – Mingjiangkou – Construction(T)

From 11 October to 31 December 2018, construction is in progress within the area bounded by the following position:

1)Area 1:

(1)26°00'22".6N,119°25'37".9E

(2)26°00'16".1N,119°25'27".4E

(3)25°59'50".0N,119°26'13".0E

2)Area 2:

(4)25°59'56".8N,119°24'54".9E

(5)26°00'13".1N,119°25'22".6E

(6)25°59'46".6N,119°26'08".8E

(7)25°59'19".1N,119°25'23".6E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 62314

Source Fuzhou Navigation Notice 048/2018

1360.Taiwan Strait – Xiamen Port – Structure Inforcement(T)

From 13 October to 26 March 2019, Structure Inforcement is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°33'18".7N,118°06'03".2E

(2)24°33'23".3N,118°06'08".2E

(3)24°33'28".5N,118°06'02".6E

(4)24°33'23".9N,118°05'57".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. AIS is on work. Mariners

Blank Page

are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly. Tel.: 18030372727.

Chart 65111 65131

Source Xiamen Navigation Notice 045/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.